

## Odcinek nr 33 - Am Wochenende war ich in Stuttgart

wohin? - dokąd?

**Köln** - Kolonia

**die Vorsicht** - uwaga

(du) **fährst** - jedziesz

(er) **fährt** - jedzie

**fahren** - jechać, Pan/Pani jedzie

**nach** - do, po

**das Ende** - koniec

**die Woche** - tydzień

**am Wochenende** - w weekend

**das Wochenende** - weekend

**das Ende** - koniec

**die Woche** - tydzień

**das ist aber schade!** - jaka szkoda!

**K: Hallo Mistrzu Językowy! Hi Daniel!**

D: Moin Karolina!

**K: Lieber Teilnehmer, warst du letztes Jahr in Spanien?**



D: Ja, ich war letztes Jahr in Spanien oder nein, ich war letztes Jahr nicht in Spanien.

D: Karolina, wie ist 'jechać' auf Deutsch?

**K: Fahren - to jechać.**

D: Aha, czyli 'ich fahre' to jadę. Richtig?

**K: Ja! Das ist richtig!**

D: Karolina, Ich möchte fahren do Spanien.

**K: Ich möchte nach Spanien fahren. Chcę pojechać do Hiszpanii. 'Nach' to do. 'Nach Spanien' - do Hiszpanii. Pamiętaj jak mówiliśmy: Ich möchte eine Pizza mit Tomaten essen?**

D: Ja! Pamiętam! Aaaaa.... i drugi czasownik łądował wtedy na ostatnim miejscu?

**K: Genau!**

D: Gut, ich weiß! Ich möchte nach Spanien fahren.

**K: Toll Daniel! Jetzt klingt das sehr gut!**

D: Karolina, czyli 'in' to w, a 'nach' to do?

**K: Ja, Genau! Lieber Teilnehmer, sag bitte: Teraz jestem w Warszawie.**



D: Jetzt bin ich in Warschau.

**K: Und jetzt: Ostatniego roku byłem we Włoszech.**



D: Letztes Jahr war ich in Italien.

**K: sag bitte: Chcę pojechać do Kolonii.**



D: Ich möchte nach Kolonia fahren.

**K: Fast gut :) Kolonia ist auf Deutsch - Köln. Ich möchte nach Köln fahren.**

**K: On chce pojechać do Hamburga.**



D: Er möchte nach Hamburg fahren.

**K: Lieber Teilnehmer, frag bitte: Gdzie mieszkasz?**



D: Wo wohnst du?

**K: Daniel, 'Vorsicht', czyli uwaga. Ich habe eine Frage: Wohin möchtest du fahren?**

D: Wohin chciałbyś Ty jechać?

**K: Sehr gut! 'Wohin' - dokąd? Wohin möchtest du fahren? Dokąd chciałbyś pojechać?  
Zauważasz małą, aber znaczącą różnicę między WO und WOHIN?**

D: 'Wo' to gdzie? A 'wohin' to dokąd?

**K: Sehr gut! Wo bin ich? Gdzie ja jestem, aber wohin fahre ich? Ale dokąd ja jadę?**

D: Karolina, wie ist auf Deutsch 'weekend'?

**K: Weekend: 'das Wochenende'. 'Das Ende' to koniec und 'die Woche' to tydzień. Vorsicht, Daniel! Zauważyłeś? W wyrazie das Wochenende pomiędzy 'Woche' i 'Ende' wskoczyła nam literka 'n', która scala te dwa wyrazy. Obydwa kończą się na literkę 'e', dlatego bez 'n' brzmiałoby to nicht so gut :)**

D: Toll! 'Das Wochenende' ist auf Polnisch 'koniec tygodnia'.

**K: Genau! Koniec tygodnia, czyli weekend! Mówiłam Ci już, że Deutsch ist sehr dosłowny :)**

D: Karolina, coś mi się przypomniało... 'Am Morgen' to rano und 'am Abend' to wieczorem?

**K: Ja, das stimmt.**

D: Czyli 'am Wochenende' to w weekend?

**K: Ja! Sehr gut! Du bist sehr fähig!  
Lieber Teilnehmer, sag bitte: W weekend byłem w Stuttgartzie.**



D: Am Wochenende war ich in Stuttgart.

**K: frag bitte: Gdzie jesteś?**



D: Wo bist du?

**K: Jesteś teraz w Kolonii?**



D: Bist du jetzt in Köln?

**K: Dokąd Pani jedzie?**



D: Wohin fahren Sie?

**K: Ja! Gut gemacht. Daniel, wydaje mi się, że musimy teraz do sklepu fahren...**

D: Ja. Das stimmt! Ale szkoda! Tak mi się fajnie z Tobą uczy...

**K: hahaha. Das ist aber schade! Jaka szkoda!  
Daniel, ale przecież najpierw zrobimy listę zakupów auf Deutsch. No i będzie niezła zabawa w samym sklepie.**

D: Masz rację, Karolina! Lieber Teilnehmer, Ty również twórz jak najwięcej sytuacji w ciągu dnia, które będą Cię motywowały do używania naszego 'schönes Deutsch' ! Tschüss!

**K: Bis später!**